Ovaj je dokument samo dokumentacijska pomoć za čiji sadržaj institucije ne preuzimaju odgovornost.

►**B**

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 972/2006

od 29. lipnja 2006.

o utvrđivanju posebnih pravila za uvoz Basmati riže i o prijelaznom sustavu kontrole za utvrđivanje njezina podrijetla

(SL L 176, 30.6.2006., str. 53)

Promijenio:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►**M1**	Uredba Komisije (EZ) br. 1996/2006 od 22. prosinca 2006.	L 398	1	30.12.2006
►**M2**	Uredba Komisije (EU) br. 272/2010 od 30. ožujka 2010.	L 84	23	31.3.2010
►**M3**	Uredba Komisije (EU) br. 519/2013 od 21. veljače 2013.	L 158	74	10.6.2013
►**M4**	Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1333/2013 od 13. prosinca 2013.	L 335	8	14.12.2013
►**M5**	Provedbena uredba Komisije (EU) br. 706/2014 od 25. lipnja 2014.	L 186	54	26.6.2014

▼B

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 972/2006

od 29. lipnja 2006.

o utvrđivanju posebnih pravila za uvoz Basmati riže i o prijelaznom sustavu kontrole za utvrđivanje njezina podrijetla

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1785/2003 od 29. rujna 2003. o zajedničkoj organizaciji tržišta riže ([1]), a posebno njezin članak 10. stavak 2. i članak 11.b,

budući da:

(1) U skladu sa Sporazumom u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Indije u skladu s člankom XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT-a) iz 1994. o izmjeni koncesija za rižu koje se nalaze na popisu CXL Europske zajednice, koji je priložen GATT-u iz 1994. ([2]), odobrenim Odlukom Vijeća 2004/617/EZ ([3]), utvrđuje se nulta stopa carine primjenjive na uvoz oljuštene riže određenih sorata Basmati.

(2) U skladu sa Sporazumom u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Pakistana u skladu s člankom XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT-a) iz 1994. o izmjeni koncesija za rižu koje su predviđene u popisu CXL Europske zajednice, koji je priložen GATT-u iz 1994 ([4]). odobrenim Odlukom Vijeća 2004/618/EZ ([5]), utvrđuje se nulta stopa carine primjenjive na uvoz oljuštene riže određenih sorata Basmati podrijetlom iz Pakistana.

(3) U skladu s člankom 2. stavkom 1. Odluke 2004/617/EZ i člankom 2. stavkom 1. Odluke 2004/618/EZ, Komisija je donijela Uredbu (EZ) br. 1549/2004 ([6]), koja je, do izmjene Uredbe (EZ) br. 1785/2003, odstupala od nje u pogledu aranžmana za uvoz riže i njome su bila utvrđena posebna prijelazna pravila za uvoz Basmati riže. Budući da je Uredba (EZ) br. 1785/2003 izmijenjena u tu svrhu, radi jasnoće Uredbu (EZ) br. 1549/2004 treba zamijeniti novom Uredbom.

([1]) SL L 270, 21.10.2003., str. 96. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 797/2006 (SL L 144, 31.5.2006., str. 1.).
([2]) SL L 279, 28.8.2004., str. 19.
([3]) SL L 279, 28.8.2004., str. 17. Odluka kako je izmijenjena Odlukom 2005/476/EZ (SL L 170, 1.7.2005., str. 67.).
([4]) SL L 279, 28.8.2004., str. 25.
([5]) SL L 279, 28.8.2004., str. 23. Odluka kako je izmijenjena Odlukom 2005/476/EZ.
([6]) SL L 280, 31.8.2004., str. 13. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 2152/2005 (SL L 342, 24.12.2005., str. 30.).

▼B

(4) Sporazumi koji su odobreni odlukama 2004/617/EZ i 2004/618/EZ predviđaju uvođenje sustava kontrole na razini Zajednice, koji se temelji na DNK analizi na granici i prijelaznih aranžmana za uvoz Basmati riže do stupanja na snagu tog sustava kontrole. Budući da konačni sustav kontrole još nije uveden, potrebno je utvrditi posebna prijelazna pravila.

(5) Kako bi bila prihvatljiva za nultu carinsku stopu, Basmati riža mora pripadati sorti koja je navedena u Sporazumima. Kako bi se utvrdilo da Basmati riža koja je uvezena po nultoj carinskoj stopi odgovara tim karakteristikama, treba biti pokrivena potvrdom o autentičnosti koju sastavlja nadležno tijelo.

(6) Radi sprečavanja prijevara potrebno je predvidjeti mjere za provjeru sorte prijavljene Basmati riže. U tu svrhu treba primjenjivati odredbe o uzorkovanju utvrđene u Uredbi (EEZ) br. 2454/93 od 2. srpnja 1993. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 o Carinskom zakoniku Zajednice ([1]).

(7) Prijelaznim uvoznim aranžmanima za Basmati rižu predviđen je postupak savjetovanja s državom izvoznicom u slučaju narušavanja tržišta i moguća primjena pune stope carine, ako na kraju savjetovanja nije pronađeno zadovoljavajuće rješenje. Treba definirati trenutak u kojem se tržište može smatrati narušenim.

(8) Kako bi se zajamčilo primjereno administrativno upravljanje uvozom Basmati riže, potrebno je usvojiti posebna pravila u pogledu podnošenja prijava, izdavanja dozvola i njihove uporabe, bilo dodatna ili koja odstupaju od Uredbe Komisije (EZ) br. 1291/2000 od 9. lipnja 2000. o utvrđivanju zajedničkih detaljnih pravila za primjenu sustava uvoznih i izvoznih dozvola i potvrda o unaprijed utvrđenoj subvenciji za poljoprivredne proizvode ([2]) i od Uredbe Komisije (EZ) br. 1342/2003 od 28. srpnja 2003. o utvrđivanju posebnih detaljnih pravila za primjenu sustava uvoznih i izvoznih dozvola za žitarice i rižu ([3]).

(9) Kako se ne bi narušio kontinuitet uvoza Basmati riže, treba utvrditi da potvrde o autentičnosti i uvozne dozvole izdane prije 1. srpnja 2006. u skladu s Uredbom (EZ) br. 1549/2004 ostanu važeće tijekom cijelog svog razdoblja valjanosti i da se primjenjuje nulta stopa carine na proizvode uvezene na temelju tih dozvola.

(10) Mjere predviđene ovom Uredbom usklađene su s mišljenjem Upravljačkog odbora za žitarice,

([1]) SL L 253, 11.10.1993., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 402/2006 (SL L 70, 9.3.2006., str. 35.).
([2]) SL L 152, 24.6.2000., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 410/2006 (SL L 71, 10.3.2006., str. 7.).
([3]) SL L 189, 29.7.2003., str. 12. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 830/2006 (SL L 150, 3.6.2006., str. 3.).

▼B

DONIJELA JE OVU UREDBU:

▼M5

Članak 1.

Ova se Uredba primjenjuje na sljedeće sorte oljuštene Basmati riže obuhvaćene oznakama KN 1006 20 17 i KN 1006 20 98:

— Basmati 217

— Basmati 370

— Basmati 386

— Kernel (Basmati)

— Pusa Basmati

— Ranbir Basmati

— Super Basmati

— Taraori Basmati (HBC-19)

— Tip-3 (Dehradun)

Neovisno o stopama uvozne carine određenima u Zajedničkoj carinskoj tarifi na prihvatljive sorte oljuštene Basmati riže iz prvog stavka primjenjuje se nulta stopa uvozne carine pod uvjetima utvrđenima ovom Uredbom.

▼B

Članak 2.

1. Zahtjev za izdavanje uvozne dozvole za Basmati rižu iz članka 10. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1785/2003 sadrži sljedeće podatke:

(a) u polju 8. navodi se zemlja podrijetla i križa se riječ „da”;

(b) u polju 20. jedan od unosa iz Priloga I.

2. Zahtjevu za izdavanje uvozne dozvole za Basmati rižu prilaže se:

(a) dokaz da je podnositelj zahtjeva fizička ili pravna osoba koja najmanje 12 mjeseci provodi komercijalne aktivnosti u sektoru riže i registrirana je u državi članici u kojoj je podnesen zahtjev;

(b) potvrda o autentičnosti proizvoda koju je izdalo nadležno tijelo države izvoznice iz Priloga II. ovoj Uredbi.

Članak 3.

1. Potvrda o autentičnosti sastavlja se na obrascu u skladu s uzorkom danim u Prilogu III. ovoj Uredbi.

▼B

Veličina obrasca je otprilike 210 × 297 milimetara. Izvornik se sastavlja na papiru na kojem se može vidjeti eventualno falsificiranje mehaničkim ili kemijskim sredstvima.

Obrasci se tiskaju i ispunjavaju na engleskom jeziku.

Izvornik i kopije ispunjavaju se pisaćim strojem ili ručno. U potonjem slučaju, ispunjavaju se tintom i velikim slovima.

Svaka potvrda o autentičnosti mora sadržavati serijski broj u gornjem desnom polju. Kopije moraju imati isti broj kao i izvornik.

Tekst obrasca na drugim jezicima Zajednice objavljuje se u seriji C *Službenog lista Europske unije*.

2. Tijelo koje izdaje uvoznu dozvolu zadržava izvornik potvrde o autentičnosti i podnositelju zahtjeva daje kopiju.

Potvrda o autentičnosti važi 90 dana od datuma izdavanja.

Ona je važeća samo ako su polja ispunjena na odgovarajući način i ako je potpisana.

Članak 4.

1. Uvozne dozvole za Basmati rižu sadrže sljedeće podatke:

(a) u polju 8. navodi se zemlja podrijetla i križa se riječ „da”;

(b) u polju 20. jedan od unosa iz Priloga IV. ovoj Uredbi.

Kopija potvrde o autentičnosti iz članka 3. stavka 2. prilaže se uvoznoj dozvoli.

2. Ne dovodeći u pitanje članak 9. Uredbe (EZ) br. 1291/2000, prava koja proizlaze iz uvoznih dozvola za Basmati rižu nisu prenosiva.

3. Ne dovodeći u pitanje članak 12. Uredbe (EZ) br. 1342/2003, sredstvo osiguranja koje se odnosi na uvozne dozvole za Basmati rižu iznosi 70 EUR po toni.

▼M4

Članak 5.

Države članice obavješćuju Komisiju:

(a) najkasnije dva radna dana nakon odbijanja, o količinama za koje su zahtjevi za izdavanje uvozne dozvole za Basmati rižu odbijeni, uz navođenje datuma i razloga odbijanja, oznake KN, zemlje podrijetla, tijela koje je izdalo potvrdu o autentičnosti i broja potvrde, kao i imena i adrese nositelja;

▼M4

(b) najkasnije dva radna dana nakon izdavanja, o količinama za koje su zahtjevi za izdavanje uvozne dozvole za Basmati rižu izdani, uz navođenje datuma, oznake KN, zemlje podrijetla, tijela koje je izdalo potvrdu o autentičnosti i broja potvrde, kao i imena i adrese nositelja;

(c) u slučaju ukidanja dozvole, najkasnije dva radna dana nakon ukidanja, o količinama za koje su dozvole ukinute te imena i adrese nositelja ukinutih dozvola;

(d) posljednji radni dan svakog mjeseca koji slijedi nakon mjeseca stavljanja u slobodni promet, o količinama koje su stvarno stavljene u slobodni promet, uz navođenje oznake KN, zemlje podrijetla, tijela koje je izdalo potvrdu o autentičnosti i broja potvrde.

Obavijesti se dostavljaju u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 792/2009 ([1]).

▼B

Članak 6.

1. U okviru nasumičnih provjera ili provjera usmjerenih na djelatnosti kod kojih postoji opasnost od prijevare, države članice uzimaju reprezentativne uzorke uvezene Basmati riže kako je utvrđeno u članku 242. Uredbe (EZ) br. 2454/93. Uzorci se šalju nadležnom tijelu u državi podrijetla iz Priloga V. radi ispitivanja sorte na temelju DNK.

Države članice mogu također provesti ispitivanje sorte na istom uzorku u laboratoriju Zajednice.

2. Ako rezultati jednog od ispitivanja iz stavka 1. pokažu da analizirani proizvod ne odgovara podacima navedenim na potvrdi o autentičnosti, primjenjuje se uvozna carina za oljuštenu rižu obuhvaćenu oznakom KN 1006 20, predviđena u članku 11.a Uredbe (EZ) br. 1785/2003.

▼M2

Međutim, prihvaća se prisutnost do 5 % oljuštene riže obuhvaćene oznakom KN 1006 20 17 ili oznakom KN 1006 20 98 koja ne odgovara niti jednoj sorti navedenoj u Prilogu XVIII. Uredbi Vijeća (EZ) br. 1234/2007 ([2]).

▼B

3. Ako ispitivanja iz stavka 1. ili druge informacije dostupne Komisiji ukazuju na ozbiljan i trajan problem u pogledu kontrolnih postupaka koje primjenjuje nadležno tijelo u državi podrijetla, Komisija može stupiti u kontakt s nadležnim tijelima u dotičnoj državi. Ako se na taj način ne postigne zadovoljavajuće rješenje, Komisija može odlučiti da primijeni stopu uvozne carine za oljuštenu rižu obuhvaćenu oznakom KN 1006 20, predviđenu u članku 11.a Uredbe (EZ) br. 1785/2003 na uvoz koji provjerava dotično tijelo, na temelju članka 11.b navedene Uredbe i podložno u njoj utvrđenim uvjetima.

([1]) SL L 228, 1.9.2009., str. 3.
([2]) SL L 299, 16.11.2007., str. 1.

▼B

Članak 7.

1. Tržište riže smatra se narušenim kad je, između ostalog, primijećen značajan porast uvoza Basmati riže u jednom od četiri tromjesečja u godini u odnosu na prethodno tromjesečje, a da za to ne postoji zadovoljavajuće objašnjenje.

2. Ako se narušavanje tržišta riže nastavi, a savjetovanje Komisije s dotičnim državama izvoznicama ne dovede do zadovoljavajućeg rješenja, uvozna carina za oljuštenu rižu obuhvaćenu oznakom KN 1006 20, predviđena u članku 11.a Uredbe (EZ) br. 1785/2003, može se primijeniti i na uvoz Basmati riže, odlukom Komisije, na temelju članka 11.b navedene Uredbe i podložno u njoj utvrđenim uvjetima.

Članak 8.

Komisija ažurira priloge II. i V.

Članak 9.

Potvrde o autentičnosti i uvozne dozvole za Basmati rižu izdane prije 1. srpnja 2006. u skladu s Uredbom (EZ) br. 1549/2004 ostaju važeće, a proizvodi uvezeni na temelju tih dozvola prihvatljivi su za uvoznu carinu predviđenu člankom 11.a Uredbe (EZ) br. 1785/2003.

Članak 10.

Uredba (EZ) br. 1549/2004 stavlja se izvan snage.

Sva upućivanja na članke od 2. do 8. Uredbe (EZ) br. 1549/2004 i priloge od II. do VI. te Uredbe čitaju se kao upućivanja na članke od 2. do 8. ove Uredbe i njezine priloge od I. do V.

Sva upućivanja na Prilog I. Uredbi (EZ) br. 1549/2004 čitaju se kao upućivanja na Prilog III.a Uredbi (EZ) br. 1785/2003.

Članak 11.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. srpnja 2006.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

▼M1

PRILOG I.

Navodi iz članka 2. stavka 1. točke (b)

— *na bugarskom*: Ориз Basmati с код по КН 1006 20 17 или 1006 20 98, внесен с нулева ставка на митото в съответствие с Регламент (ЕО) № 972/2006, придружен със сертификат за автентичност № … издаден от [*име на компетентния орган*]

— *na španjolskom*: Arroz Basmati del código NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importado con derecho cero en aplicación del Reglamento (CE) nº 972/2006, acompañado del certificado de autenticidad nº … expedido por [*nombre de la autoridad competente*]

— *na češkom*: rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dováží za nulové clo na základě nařízení (ES) č. 972/2006, a ke které se připojí osvědčení o pravosti č. … vydané [*název příslušného subjektu*]

— *na danskom*: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 importeres med nultold i henhold til forordning (EF) nr. 972/2006, ledsaget af ægthedscertifikat nr. … udstedt af [*den kompetente myndigheds navn*]

— *na njemačkom*: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Verordnung (EG) Nr. 972/2006 und begleitet von einem Echtheitszeugnis Nr. …, ausgestellt durch [*Name der zuständigen Behörde*]

— *na estonskom*: basmati riis CN-koodiga 1006 20 17 või 1006 20 98, mis on imporditud tollimaksu nullmääraga vastavalt määrusele (EÜ) nr 972/2006 ning millega on kaasas [*pädeva asutuse nimi*] välja antud autentsussertifikaat nr …

— *na grčkom*: Ρύζι μπασμάτι του κωδικού 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 972/2006, συνοδευόμενο με το πιστοποιητικό γνησιότητας αριθ. … που εκδόθηκε από [*ονομασία της αρμόδιας αρχής*]

— *na engleskom*: basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Regulation (EC) No 972/2006, accompanied by authenticity certificate No … drawn up by [*name of the competent authority*]

(riža basmati razvrstana u KN oznaku 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena po nultoj stopi carine prema Uredbi (EZ) br. 972/2006, popraćena potvrdom o vjerodostojnosti br. …. koju je izradio [*naziv nadležnog tijela*])

— *na francuskom*: riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement (CE) nº 972/2006, accompagné du certificat d'authenticité nº … établi par [*nom de l'autorité compétente*]

▼M3

— *na hrvatskom*: basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj … izdanom od strane [*naziv nadležnog tijela*]

▼M1

— *na talijanskom*: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento (CE) n. 972/2006, corredato del certificato di autenticità n. … rilasciato da [*nome dell'autorità competente*]

— *na latvijskom*: Basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, ko importē bez ievedmuitas nodokļa saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 972/2006, kuriem pievienota autentiskuma apliecība Nr. …, ko izsniegusi [*kompetentās iestādes nosaukums*]

▼**M1**

— *na litavskom*: Basmati ryžiai klasifikuojami KN kodu 1006 20 17 arba 1006 20 98, įvežti pagal nulinį muito mokestį pagal Reglamentas (EB) Nr. 972/2006, prie kurio pridėtas autentiškumo sertifikatas Nr. …, išduotas [*kompetentingos institucijos pavadinimas*]

— *na mađarskom*: az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, a/az 972/2006/EK rendelet alkalmazásában nulla vámtétel mellett behozott basmati rizs, a/az [*illetékes hatóság neve*] által kiállított, … számú eredetiségigazolással együtt

— *na nizozemskom*: Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 972/2006, vergezeld van het echtheidscertificaat nr. …, opgesteld door [*naam van de bevoegde instantie*]

— *na poljskom*: Ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98, do którego przywiezienia zastosowano zerową stawkę celną zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 972/2006, z załączonym do niego certyfikatem autentyczności nr … sporządzonym przez [*nazwa właściwego organu*]

— *na portugalskom*: Arroz Basmati do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importado com direito nulo em aplicação do Regulamento (CE) n.º 972/2006, acompanhado do certificado de autenticidade n.º … estabelecido por [*nome da autoridade competente*]

— *na rumunjskom*: Orez Basmati având codul NC 1006 20 17 sau 1006 20 98 şi importat cu taxe vamale zero, în baza Regulamentului (CE) nr. 972/2006, însoţit de certificatul de autenticitate nr. …. eliberat de (*numele autorităţii competente*)

— *na slovačkom*: ryža Basmati s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s nariadením (ES) č. 972/2006, sprevádzaná osvedčením o pravosti č. … vystavenom [*názov príslušného orgánu*]

— *na slovenskom*: Riž basmati s kodo KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič ob uporabi Uredbe (ES) št. 972/2006, s priloženim potrdilom o pristnosti št. …, ki ga je izdal [*naziv pristojnega organa*]

— *na finskom*: Asetuksen (EY) N:o 972/2006 mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva Basmati-riisi, jonka mukana on …:n [*toimivaltaisen viranomaisen nimi*] myöntämän aitoustodistuksen N:o …

— *na švedskom*: Basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med förordning (EG) nr 972/2006, åtföljt av äkthetsintyg nr … som utfärdats av [*den behöriga myndighetens namn*].

▼B

PRILOG II.

Tijela ovlaštena za izdavanje potvrda o autentičnosti iz članka 2. stavka 2. točke (b)	
INDIJA (1)	Export Inspection Council (Ministry of Commerce, Government of India)
PAKISTAN (2)	Trading Corporation of Pakistan (Pvt) Ltd

(1) Za sorte Basmati 370, Basmati 386, Type-3 (Dhradun), Taraori Basmati (HBC-19), Basmati 217, Ranbir Basmati, Pusa Basmati i Super Basmati.
(2) Za sorte Kernel (Basmati), Basmati 370, Pusa Basmati i Super Basmati.

▼B

PRILOG III.

Uzorak potvrde o autentičnosti iz članka 3. stavka 1.

MODEL B

<table>
<tr><td>1. Exporter (Name and full address)</td><td rowspan="2">CERTIFICATE OF AUTHENTICITY B
BASMATI RICE
for export to the European Community
No (1) ORIGINAL
issued by (Name and full address of issuing body)</td></tr>
<tr><td>2. Consignee (Name and full address)</td></tr>
<tr><td></td><td>3. Country and place of cultivation</td></tr>
<tr><td></td><td>4. FOB value in US dollars</td></tr>
<tr><td></td><td>5. Number and date of invoice</td></tr>
<tr><td rowspan="2">6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods (2)</td><td>7. Gross weight (kg)</td></tr>
<tr><td>8. Net weight (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="2">9. DECLARATION BY EXPORTER
The undersigned declares that the information shown above is correct.
Place and date: Signature:</td></tr>
<tr><td colspan="2">10. CERTIFICATION BY THE ISSUING BODY
It is hereby certified that the rice described above is BASMATI RICE and that the information shown in this certificate is correct.
Place and date: Signature: Stamp:</td></tr>
<tr><td colspan="2">11. CERTIFICATION BY COMPETENT CUSTOMS OFFICE OF COUNTRY OF EXPORT
Customs formalities for export to the European Economic Community of the rice described above have been completed.
Type, number and date of export document: Name and country of customs office:
Signature: Stamp:</td></tr>
<tr><td colspan="2">12. FOR COMPETENT AUTHORITIES IN THE COMMUNITY</td></tr>
</table>

(1) The number of the certificate of authenticity shall be a number of a continuous series given by the country delivering the certificate.
(2) The operator shall specify
— for Marks and numbers: the reference and number of the batch
— for Number and kind of packages: the number and weight of packages
— for the description of goods: the information on the rice, the CN Code as well as the variety or varieties, which shall be on the list of Annex III bis of Regulation (EC) No 1785/2003. The description of goods should correspond to the information included in the invoice, the number and date of which is specified in Box 5.

N. B.: This certificate is issued in conformity with the national legislation.

▼M1

PRILOG IV.

Navodi iz članka 4. stavka 1. točke (b)

— *na bugarskom*: Ориз Basmati с код по КН 1006 20 17 или 1006 20 98, внесен с нулева ставка на митото в съответствие с Регламент (ЕО) № 972/2006, придружен с копие от сертификат за автентичност № … издаден от [*име на компетентния орган*]

— *na španjolskom*: Arroz Basmati del código NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importado con derecho cero en aplicación del Reglamento (CE) nº 972/2006, acompañado de una copia del certificado de autenticidad nº … expedido por [*nombre de la autoridad competente*]

— *na češkom*: Rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dováží za nulové clo na základě nařízení (ES) č. 972/2006, a ke které se připojí kopie osvědčení o pravosti č. … vydané [*název příslušného subjektu*]

— *na danskom*: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 importeres med nultold i henhold til forordning (EF) nr. 972/2006, ledsaget af en kopi af ægthedscertifikat nr. … udstedt af [*den kompetente myndigheds navn*]

— *na njemačkom*: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Verordnung (EG) Nr. 972/2006 und begleitet von einer Kopie des Echtheitszeugnisses Nr. …, ausgestellt durch [*Name der zuständigen Behörde*]

— *na estonskom*: Basmati riis CN-koodiga 1006 20 17 või 1006 20 98, mis on imporditud tollimaksu nullmääraga vastavalt määrusele (EÜ) nr 972/2006 ning millega on kaasas [*pädeva asutuse nimi*] välja antud autentsussertifikaadi nr … koopia

— *na grčkom*: Ρύζι μπασμάτι του κωδικού 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό με εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 972/2006, συνοδευόμενο με αντίγραφο του πιστοποιητικού γνησιότητας αριθ. … που εκδόθηκε από [*ονομασία της αρμόδιας αρχής*]

— *na engleskom*: Basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Regulation (EC) No 972/2006, accompanied by a copy of authenticity certificate No … drawn up by [*name of the competent authority*]

(Riža basmati razvrstana u KN oznaku 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena po nultoj stopi carine prema Uredbi (EZ) br. 972/2006, popraćena potvrdom o vjerodostojnosti br. …. koju je izradio [*naziv nadležnog tijela*])

— *na francuskom*: Riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement (CE) nº 972/2006, accompagné d'une copie du certificat d'authenticité nº … établi par [*nom de l'autorité compétente*]

▼M3

— *na hrvatskom*: basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj … izdanom od strane [*naziv nadležnog tijela*]

▼M1

— *na talijanskom*: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento (CE) n. 972/2006, corredato di una copia del certificato di autenticità n. … rilasciato da [*nome dell'autorità competente*]

— *na latvijskom*: Basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, ko importē bez ievedmuitas nodokļa saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 972/2006, kuriem pievienota autentiskuma apliecības Nr. … kopija, ko izsniegusi [*kompetentās iestādes nosaukums*]

▼**M1**

— *na litavskom*: Basmati ryžiai klasifikuojami KN kodu 1006 20 17 arba 1006 20 98, įvežti pagal nulinį muito mokestį pagal Reglament (EB) Nr. 972/2006, prie kurio pridėta autentiškumo sertifikato Nr. …, išduoto [*kompetentingos institucijos pavadinimas*], kopija

— *na mađarskom*: Az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, a 972/2006/EK rendelet alkalmazásában nulla vámtétel mellett behozott basmati rizs, a/az [*illetékes hatóság neve*] által kiállított, … számú eredetiségigazolás másolatával együtt

— *na nizozemskom*: Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 972/2006, vergezeld van een kopie van het echtheidscertificaat nr. …, opgesteld door [*naam van de bevoegde instantie*]

— *na poljskom*: Ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98, do którego przywiezienia zastosowano zerową stawkę celną zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 972/2006, z załączoną do niego kopią certyfikatu autentyczności nr … sporządzonego przez [*nazwa właściwego organu*]

— *na portugalskom*: Arroz Basmati do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importado com direito nulo em aplicação do Regulamento (CE) n.º 972/2006, acompanhado de uma cópia do certificado de autenticidade n.º … estabelecido por [*nome da autoridade competente*]

— *na rumunjskom*: Orez Basmati având codul CN 1006 20 17 sau 1006 20 98 importat cu taxe vamale zero în baza Regulamentului (CE) nr. 972/2006, însoţit de certificatul de autenticitate nr. … eliberat de (*numele autorităţii competente*)

— *na slovačkom*: Ryža Basmati s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s nariadením (ES) č. 972/2006, sprevádzaná kópiou osvedčenia o pravosti č. … vystavenom [*názov príslušného orgánu*]

— *na slovenskom*: Riž basmati s kodo KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič ob uporabi Uredbe (ES) št. 972/2006, s priloženo kopijo potrdila o pristnosti št. …, ki ga je izdal [*naziv pristojnega organa*]

— *na finskom*: Asetuksen (EY) N:o 972/2006 mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva Basmati-riisi, jonka mukana on …:n [*toimivaltaisen viranomaisen nimi*] myöntämän aitoustodistuksen N:o … jäljennös

— *na švedskom*: Basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med förordning (EG) nr 972/2006, åtföljt av en kopia av äkthetsintyg nr … som utfärdats av [*den behöriga myndighetens namn*].

▼B

PRILOG V.

Tijela ovlaštena za provedbu ispitivanja sorte iz članka 6.

INDIJA:

Export Inspection Council
Department of Commerce
Ministry of Commerce and Industry
3rd Floor
NDYMCA Cultural Central Bulk
1 Jaisingh Road
New Delhi 110 001
Indija
Tel: (91-11) 374 81 88/89, 336 55 40
Faks (91-11) 374 80 24
e-mail: eic@eicindia.org

PAKISTAN:

Trading Corporation of Pakistan Limited
4th and 5th Floor
Finance & Trade Centre
Shahrah-e-Faisal
Karachi 75530
Pakistan
Tel: (92-21) 290 28 47
Faks (92-21) 920 27 22 i 920 27 31